

Un ciel, deux pays: Voyage au fil des phénomènes de la Nature

Un cielo, dos países: Viaje a lo largo de los fenómenos de la Naturaleza

Objectifs de l'activité

- Construire des liens avec les partenaires du projet.
- S'exprimer par écrit en français et/ou en espagnol.
- Respecter l'autre et ses différences.
- S'exprimer librement soit par lettre soit par une œuvre en arts plastiques pour présenter ses vœux pour les fêtes de fin d'année.
- Participer à des situations de communication orale avec des élèves vivant dans un autre pays.

Objetivos de la actividad

- Construir lazos con los socios del proyecto.
- Expresarse por escrito en francés y/o en castellano.
- Respetar a los demás y sus diferencias.
- Expresarse libremente mediante una carta o por una obra de artes plásticas para presentar sus deseos por las fiestas del fin del año.
- Participar en intercambios con situaciones de comunicación con alumnos que viven en otro país.

Consignes de l'activité

Pour les élèves français : Nous fabriquerons des cartes pour les fêtes de fin d'année et nous les enverrons à nos amis à Madrid. Chaque groupe de travail utilisera les consignes données par écrit. Vous écrirez en français et/ou en espagnol.

Pour les élèves espagnols : Vous écrirez vos vœux pour les fêtes de fin d'année en français ou en espagnol pour les amis français. Vous pouvez aussi dessiner.

Instrucciones de la actividad

Para los alumnos franceses: Haremos tarjetas de felicitaciones por las fiestas del fin del año y las enviaremos a nuestros amigos en Madrid. Cada grupo de trabajo utilizará las instrucciones dadas por escrito. Escribiréis en francés y/o en castellano. Para los alumnos españoles: Escribiréis vuestras felicitaciones por las fiestas del fin del año en francés y en castellano para nuestros amigos franceses. Podéis dibujar igualmente si lo deseáis.

Résultats de l'activité

Le fait d'écrire à un partenaire précis et recevoir en échange une carte de sa part donne une autre dynamique au projet. Les élèves passent d'une approche globale au sein d'un groupe à une approche plus particulière, plus personnelle. Ils ont le désir d'apprendre des vœux en espagnol (pour les jeunes) ou à réinvestir des acquis en français langue vivante étrangère (pour les grands). La vidéoconférence du 16 décembre a contribué davantage à cette construction de liens.

Resultados de la actividad

El hecho de escribir a un socio preciso y recibir en intercambio una tarjeta por su parte da otra dinámica al proyecto. Los alumnos pasan de un enfoque global a un enfoque más particular, más personal. Tienen ganas de aprender felicitaciones en castellano (por los más jóvenes) o de reinvertir los conocimientos adquiridos en francés lengua viva extranjera (por los mayores). La videoconferencia del 16 de diciembre contribuyó más a esta construcción de lazos.